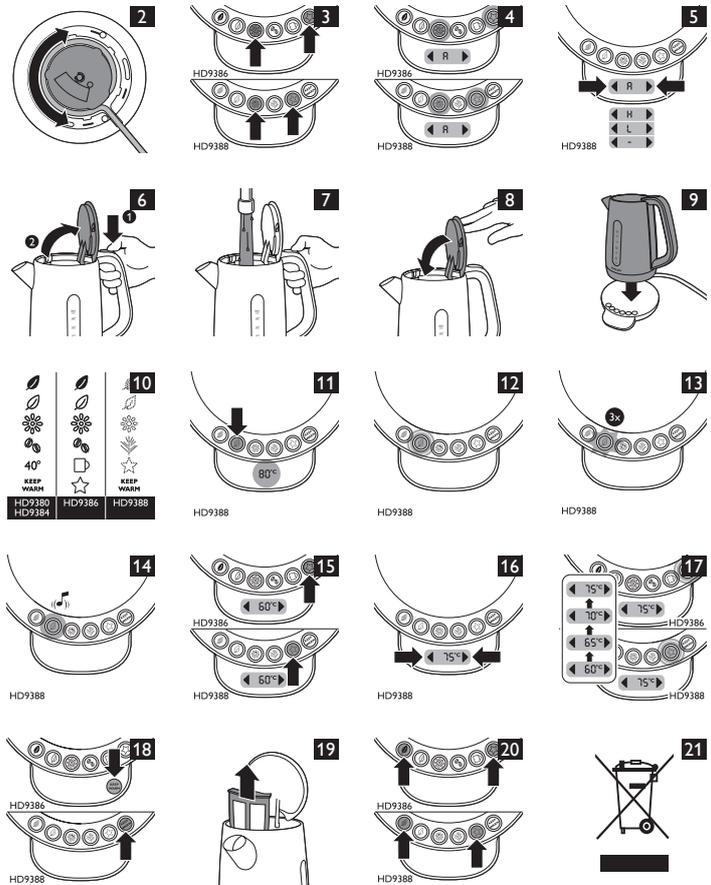
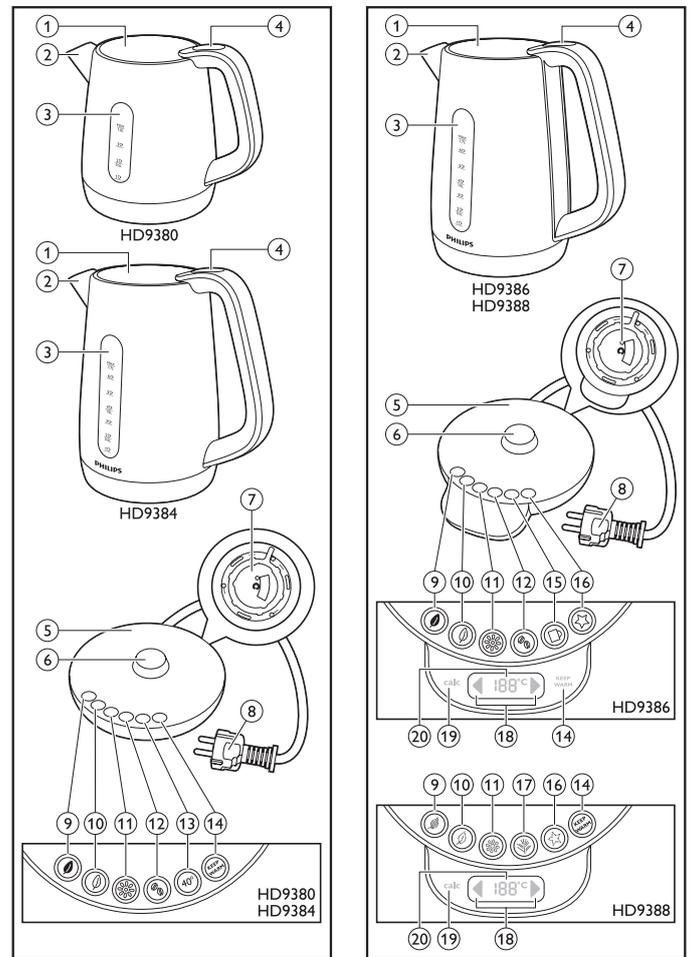


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD9388, HD9386, HD9384, HD9380



PHILIPS



www.philips.com

100% recycled paper
 100% papier recyclé
 4222.005.0350.1

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Tapa
- 2 Boquilla
- 3 Indicador de nivel de agua
- 4 Botón de apertura de la tapa
- 5 Base
- 6 Conector de la base
- 7 Recogecable
- 8 Clavija
- 9 Botón de té negro
- 10 Botón de té verde
- 11 Botón de té de fruta/tisana
- 12 Botón de café instantáneo
- 13 Botón de 40 °C
- 14 Botón KEEP WARM
- 15 Botón de sopa instantánea/chocolate caliente
- 16 Botón de ajuste personal
- 17 Botón de té rooibos
- 18 Botones de flecha
- 19 Piloto Calc
- 20 Pantalla

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja la hervidora ni la base en agua u otros líquidos.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación, la base o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o encimera en la que esté el aparato. El cable sobrante puede guardarse en la base del aparato o alrededor de la misma.
- No coloque el aparato sobre una superficie cubierta, ya que el agua podría acumularse bajo el aparato, provocando una situación de peligro.
- El agua caliente puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado cuando la hervidora contenga agua caliente.
- No toque el cuerpo de la hervidora durante su funcionamiento o poco después de usarla, ya que se calienta mucho. Coja la hervidora siempre por el asa.
- No llene nunca la hervidora por encima de la indicación de nivel máximo. Si la llena en exceso, el agua hirviendo podría salir por la boquilla y producir quemaduras.
- No retire la tapa mientras el agua se esté calentando. Tenga cuidado al retirar la tapa justo después de hervir el agua, ya que el vapor que sale de la hervidora está muy caliente.
- Utilice la hervidora sólo con su base original.

Precaución

- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Coloque siempre la base y la hervidora sobre una superficie seca, plana y estable.
- Esta hervidora está diseñada únicamente para calentar y hervir agua. No utilice el aparato para calentar sopa u otros líquidos, ni comida enlatada o en frasco.
- Cuando selecciona una temperatura inferior a 100 °C, el agua no hierve (se esteriliza) primero, sino que se calienta directamente hasta la temperatura del botón de preajuste seleccionado.
- Asegúrese de que llena la hervidora por lo menos hasta la indicación del 1 taza (0,25 l) para evitar que hierva sin agua.

- Dependiendo de la dureza del agua de su zona, con el uso pueden aparecer pequeños puntos o manchas sobre la resistencia de la hervidora. Este fenómeno es el resultado de la formación de depósitos de cal en la resistencia y en el interior de la hervidora. Cuanto más dura sea el agua, más rápida será la formación de estos depósitos. Los depósitos de cal pueden presentar diferentes colores y, aunque no son nocivos, una acumulación excesiva de los mismos puede afectar al rendimiento de la hervidora. Elimine los depósitos de cal de su hervidora con regularidad siguiendo las instrucciones del capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".
- Puede producirse condensación en la base de la hervidora. Esto es perfectamente normal y no significa que el aparato esté defectuoso.
- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como:
 - 1 zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - 2 viviendas de granjas;
 - 3 por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo;
 - 4 hostales en los que se ofrecen desayunos.

Protección contra el hervido sin agua

Esta hervidora cuenta con un dispositivo de protección contra el hervido sin agua. La protección contra el hervido sin agua apaga automáticamente la hervidora si esta se enciende de forma accidental estando vacía o si no tiene suficiente agua. Llene la hervidora con 1 litro de agua aproximadamente. Deje la hervidora retirada de la base durante 1 minuto y, a continuación, colóquela en la base. La hervidora estará ahora lista para usarla de nuevo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Antes de utilizarlo por primera vez

- 1 Quite las pegatinas de la base o de la hervidora, si las hay.
- 2 Coloque la base en una superficie seca, estable y plana.
- 3 Para ajustar la longitud del cable, enrolle parte del mismo alrededor del recogecable que hay en la parte inferior de la base (fig. 2).
- 4 Enjuague la hervidora con agua.
- 5 Llene la hervidora con agua hasta la indicación MAX y deje que hierva una vez (consulte el capítulo "Uso del aparato").
- 6 Vacíe el agua caliente y enjuague la hervidora una vez más.

Cambio de la frecuencia del recordatorio de eliminación de depósitos de cal

El piloto Calc se ilumina después de una cantidad de usos fija, según la dureza del agua media. Puede cambiar esta frecuencia ajustando una dureza de agua inferior o superior; o puede desactivar completamente el recordatorio.

- 1 Pulse el botón de té de fruta/tisana y el botón de ajuste personal al mismo tiempo. (fig. 3)
 - ▶ Ambos botones y la pantalla se iluminan. La pantalla muestra A, de "average" (media) en inglés (fig. 4).
- 2 Utilice los botones de flecha para ajustar la dureza del agua (fig. 5). Puede ajustar la dureza en H o L, de "high" (alta) y "low" (baja) en inglés.
- 3 Pulse el botón de té de fruta/tisana y el botón de ajuste personal al mismo tiempo de nuevo para confirmar el nuevo ajuste.

Nota: Si no confirma el nuevo ajuste, el cambio no se almacena.

Desconexión del recordatorio de eliminación de los depósitos de cal

Siga los pasos de la sección "Cambio de la frecuencia del recordatorio de eliminación de los depósitos de cal" y seleccione - para desactivar el recordatorio.

Uso del aparato

- 1 Pulse el botón de apertura de la tapa (1). La tapa se abre automáticamente (2) (fig. 6).
- 2 Llene la hervidora con la cantidad de agua que desee (fig. 7).

Nota: También puede llenar la hervidora a través de la boquilla.

- 3 Cierre la tapa (fig. 8).
- 4 Coloque la hervidora en la base y enchufe la clavija a la toma de corriente (fig. 9).

El aparato está listo para usar.

Cómo calentar agua con los botones de preajustes

Las distintas bebidas calientes requieren diferentes temperaturas para que tengan el mejor sabor. Con los botones de preajustes de la base, puede elegir la temperatura adecuada para su bebida caliente favorita.

Para asegurarse de que el aparato calienta con precisión* el agua a la temperatura establecida, llene la hervidora con al menos 0,25 l de agua.

* Esta hervidora se ha diseñado para alcanzar una precisión máxima en la temperatura. No obstante, la temperatura real del agua puede variar ligeramente de la temperatura indicada.

- **HD9380/HD9384:** Hay 4 botones que representan las diferentes bebidas calientes: té negro (100 °C), té verde (80 °C), té de fruta/tisana (100 °C) y café instantáneo (90 °C). También hay un botón de 40 °C y un botón KEEP WARM. (fig. 10)
- **HD9386:** Hay 5 botones que representan las diferentes bebidas calientes: té negro (100 °C), té verde (80 °C), té de fruta/tisana (100 °C), café instantáneo (90 °C) y sopa instantánea/chocolate caliente (95 °C). También hay un botón de ajuste personal (40 °C-100 °C).
- **HD9388:** Hay 4 botones que representan las diferentes bebidas calientes: té negro (100 °C), té verde (80 °C), té de fruta/tisana (100 °C) y té rooibos (100 °C). También hay un botón de ajuste personal (60 °C-100 °C) y un botón KEEP WARM.

Nota: En las siguientes imágenes se muestra el panel de control del modelo HD9388. Los paneles de control de los modelos HD9386, HD9384 y HD9380 tienen otro aspecto, aunque los botones de preajustes funcionan de la misma forma. Los modelos HD9388 y HD9386 disponen de pantalla, los modelos HD9384 y HD9380 no.

1 Pulse uno de los botones de preajustes.

- ▶ Solo modelos HD9386/HD9388: Cuando pulsa un botón de preajuste, la temperatura del botón seleccionado se muestra en la pantalla durante 3 segundos (fig. 11).
- ▶ El agua comienza a calentarse a la temperatura del botón de preajuste seleccionado.
- ▶ Mientras se calienta el agua, el anillo luminoso que hay alrededor del botón seleccionado parpadea lentamente y en la pantalla se muestra el aumento de temperatura (solo modelos HD9386/HD9388) hasta que el agua alcanza la temperatura deseada (fig. 12).
- ▶ Si la temperatura actual del agua de la hervidora es superior a la temperatura del botón de preajuste seleccionado, el anillo luminoso no parpadea lentamente, sino que lo hace rápidamente 3 veces para indicar que este botón no se puede utilizar (fig. 13).

Nota: Puede desactivar el aparato pulsando de nuevo el botón o quitando la hervidora de la base.

2 La hervidora calienta el agua a la temperatura del botón de preajuste seleccionado.

- ▶ Cuando el agua llegue a la temperatura establecida, oírás una señal sonora. El anillo luminoso que hay alrededor del botón seleccionado deja de parpadear y se ilumina de forma permanente (fig. 14).

Nota: La señal sonora se repite a modo de recordatorio cada 2 minutos.

Nota: Puede seleccionar otro tipo de bebida caliente pulsando un botón de preajuste diferente mientras la hervidora está en funcionamiento. Esto solo es posible si la temperatura del agua es inferior a la temperatura del botón de preajuste recién pulsado.

Botón de ajuste personal (solo modelo HD9386/HD9388)

Puede utilizar el botón de ajuste personal para ajustar la temperatura que prefiera entre 40 °C y 100 °C (HD9386) o entre 60 °C y 100 °C (HD9388) en incrementos de 5 °C.

Nota: No puede ajustar una temperatura inferior a la temperatura del agua de la hervidora.

1 Pulse el botón de ajuste personal (fig. 15).

- ▶ La pantalla y los dos botones de flecha se iluminan.
- ▶ La pantalla muestra la última temperatura utilizada.

Nota: Al utilizar el botón de ajuste personal por primera vez, se muestra la temperatura más baja.

2 Ajuste la temperatura con los botones de flecha (fig. 16).

3 Pulse de nuevo el botón de ajuste personal para confirmar la temperatura.

- ▶ La pantalla parpadea dos veces para confirmar la temperatura.
- ▶ La pantalla muestra el aumento de temperatura del agua y el anillo luminoso que hay alrededor del botón de ajuste personal parpadea lentamente hasta que el agua alcanza la temperatura establecida (fig. 17).

Nota: Si no cambia la temperatura y no pulsa el botón de ajuste personal para confirmar, el icono “C” parpadea para recordarle que se puede ajustar la temperatura.

Nota: Si el agua ya está caliente, no puede ajustar una temperatura inferior a la del agua de la hervidora. En ese caso, el botón de flecha izquierda se apaga para indicar que no puede seleccionar una temperatura inferior.

Nota: Cuando utiliza el botón de ajuste personal, la temperatura del mismo se almacena como la temperatura predeterminada para el próximo uso.

Cómo mantener el agua caliente

Puede utilizar la función de conservación del calor para mantener el agua caliente durante 30 minutos a las temperaturas de los distintos botones de preajustes (40 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C o 100 °C) o el botón de ajuste personal.

Nota: Utilice solo la función de conservación del calor junto con un botón de preajuste o el botón de ajuste personal.

Utilice únicamente la función de conservación del calor cuando haya al menos 0,25 l de agua en la hervidora. Si el nivel de agua de la hervidora es muy bajo, es posible que esta se apague antes de que transcurran los 30 minutos para proteger la resistencia.

Cómo mantener el agua caliente a una temperatura deseada

1 Pulse un botón de preajuste o el botón de ajuste personal (solo modelos HD9386/HD9388) para ajustar la temperatura deseada (consulte las secciones “Cómo calentar agua con los botones de preajustes” y “Botón de ajuste personal” de este capítulo).

2 Pulse el botón KEEP WARM (fig. 18).

- ▶ Cuando la hervidora calienta el agua para mantenerla a la temperatura seleccionada, el anillo luminoso que hay alrededor del botón KEEP WARM se ilumina de forma permanente. La temperatura seleccionada se muestra en la pantalla (solo modelos HD9386/HD9388).
- ▶ Cuando el agua alcanza la temperatura seleccionada, el anillo luminoso que hay alrededor del botón KEEP WARM parpadea lentamente hasta que la función de conservación del calor se cancela o se apaga automáticamente después de 30 minutos.

Nota: Si pulsa el botón KEEP WARM antes de pulsar un botón de preajuste o el botón de ajuste personal (solo modelos HD9386/HD9388), no ocurre nada. Si acaba de preparar agua caliente, puede pulsar el mismo botón de preajuste o el botón de ajuste personal (solo modelos HD9386/HD9388) de nuevo y pulsar el botón KEEP WARM.

3 La hervidora mantiene caliente el agua durante 30 minutos.

- ▶ Después de 30 minutos, oírás una señal sonora y el aparato se apagará automáticamente.

Nota: Puede detener el proceso de conservación del calor en cualquier momento. Para ello, pulse el botón KEEP WARM de nuevo, pulse el botón de preajuste seleccionado o el botón de ajuste personal (solo modelos HD9386/HD9388), o retire la hervidora de la base.

Nota: Si quita la hervidora de la base, la temperatura de conservación del calor establecida se borrará.

Nota: Si pulsa otro botón de preajuste o el botón de ajuste personal (solo modelos HD9386/HD9388) mientras la función de conservación del calor está activada, la función de conservación del calor se desactiva y la hervidora comienza a calentar el agua a la temperatura del botón de preajuste o el botón de ajuste personal.

Nota: Si no se activa la función de conservación del calor, el aparato se apaga automáticamente después de 5 minutos de inactividad.

Limpeza y eliminación de depósitos de cal

Desenchufe siempre la base antes de limpiarla.

Quite siempre la hervidora de la base antes de limpiarla.

No sumerja nunca la hervidora ni su base en agua.

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Limpeza de la hervidora y de la base

1 Limpie la hervidora y la base por fuera con un paño humedecido con agua caliente y un producto de limpieza suave.

Precaución: No deje que el paño húmedo entre en contacto con el cable, el enchufe y el conector de la base.

Limpieza del filtro

Los depósitos de cal no son nocivos para la salud pero pueden dar un sabor extraño a su bebida. El filtro antical evita que las partículas de cal lleguen a su bebida.

Limpie el filtro de acción única regularmente de la siguiente forma:

- 1 Quite el filtro de la hervidora (fig. 19).
- 2 Lave el filtro cuidadosamente con un cepillo suave de nylon.
- 3 Vuelva a montar el filtro en la hervidora.

Nota: Solo modelos HD9386/HD9388: El filtro de la parte inferior de la hervidora no se puede quitar. Puede limpiar este filtro eliminando los depósitos de cal de la hervidora, consulte la sección "Eliminación de los depósitos de cal".

Eliminación de los depósitos de cal (HD9380/HD9384)

Si elimina los depósitos de cal de forma regular, prolongará la vida útil de la hervidora.

En caso de un uso normal (hasta 5 veces al día), se recomienda eliminar los depósitos de cal con la frecuencia que se indica a continuación:

- Una vez cada 6 meses para zonas con agua de dureza baja.
- Una vez cada 3 meses para zonas con agua de dureza media.
- Una vez al mes para zonas con agua de dureza alta.

- 1 Llene la hervidora con vinagre blanco (8% de ácido acético) hasta llenar un cuarto de la indicación MAX.
- 2 Añada agua hasta la indicación MAX.
- 3 Pulse el botón de té verde para calentar el agua a 80 °C y, a continuación, pulse el botón KEEP WARM.
- 4 Vacíe la hervidora después de 30 minutos y enjuague bien el interior.
- 5 Repita el proceso de eliminación de los depósitos de cal si todavía quedan depósitos de cal en la hervidora.

Nota: También puede utilizar un agente desincrustante adecuado. En ese caso, siga las instrucciones indicadas en el embalaje del desincrustante.

Eliminación de los depósitos de cal (HD9386/HD9388)

Si es necesario eliminar los depósitos de cal de la hervidora, el piloto Calc de la pantalla de la base se ilumina.

- 1 Llene la hervidora con vinagre blanco (8% de ácido acético) hasta llenar un cuarto de la indicación MAX.
- 2 Añada agua hasta la indicación MAX.
- 3 Para iniciar el proceso de eliminación de los depósitos de cal, pulse el botón de té negro y el botón de ajuste personal al mismo tiempo (fig. 20).
 - ▶ La hervidora calienta el agua a 80 °C.
 - ▶ Durante el proceso de eliminación de depósitos de cal, el piloto Calc parpadea lentamente hasta que finaliza el proceso.
 - ▶ La pantalla muestra una cuenta atrás del tiempo del proceso de eliminación de depósitos de cal (30 minutos) en incrementos de 5 minutos. El tiempo de la pantalla parpadea lentamente.
 - ▶ Cuando finaliza el proceso de eliminación de depósitos de cal, se oye una señal sonora y el aparato se apaga automáticamente.
- 4 Siga los pasos 4 y 5 de la sección "Eliminación de los depósitos de cal (HD9380/HD9384)" anterior.

Nota: Si retira la hervidora de la base antes de que finalice el proceso de eliminación de depósitos de cal, el aparato se apaga automáticamente. También puede desactivar el proceso de eliminación de depósitos de cal pulsando cualquiera de los botones de preajustes.

Nota: Si no elimina los depósitos de cal de la hervidora, el piloto Calc se iluminará las siguientes 5 veces que la utilice.

Almacenamiento

- Para guardar el cable, enróllelo alrededor del recogecable que hay en la parte inferior de la base (fig. 2).

Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en www.shop.philips.com/service. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 21).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com/support, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Señal	Significado/solución
El anillo luminoso que hay alrededor de un botón de preajuste se ilumina mientras los otros anillos luminosos están apagados.	Una vez que el agua ha alcanzado la temperatura establecida, la luz del botón de preajuste seleccionado permanece encendida durante 5 minutos.
El anillo luminoso del botón de preajuste que he pulsado parpadea rápidamente 3 veces.	La temperatura del agua es superior a la temperatura del botón de preajuste seleccionado.
E5 aparece en la pantalla.	La hervidora no funciona. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado por Philips o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.
La hervidora emite un pitido.	El agua ha alcanzado la temperatura establecida.

Problema	Posible solución
No puedo ajustar la temperatura deseada.	La temperatura actual del agua de la hervidora es probablemente superior a la temperatura que ha ajustado. Puede añadir agua fría a la hervidora. Si desea volver a calentar el agua inmediatamente, solo puede seleccionar 100 °C.
Intento encender la hervidora pero se apaga de forma automática.	Cuando no hay agua en la hervidora, se activa la protección contra el hervido sin agua y la hervidora se apaga automáticamente. Puede que necesite poner más agua en la hervidora (al menos 0,25 litros).
	La hervidora no está bien colocada en la base. Retire la hervidora de la base y colóquela bien de nuevo.
La hervidora se apaga de forma automática cuando se activa la función de conservación del calor.	La hervidora conserva el calor durante 30 minutos y, a continuación, se apaga de forma automática. Para mantener el agua caliente más tiempo, pulse de nuevo el botón KEEP WARM cuando haya terminado.

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Coperchio
- 2 Beccuccio
- 3 Indicatore del livello dell'acqua
- 4 Pulsante di sgancio coperchio
- 5 Base
- 6 Connettore base
- 7 Supporto per cavo
- 8 Spina di rete
- 9 Pulsante tè nero
- 10 Pulsante tè verde
- 11 Pulsante tè alla frutta/alle erbe

- 12 Pulsante caffè solubile
- 13 Pulsante 40 °C
- 14 Pulsante KEEP WARM
- 15 Pulsante zuppa/cioccolata calda solubili
- 16 Pulsante impostazioni personali
- 17 Pulsante tè di Rooibos
- 18 Pulsanti freccia
- 19 Spia "calc"
- 20 Display

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete il bollitore o la base in acqua o in altre sostanze liquide.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione, la base o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini. Evitate che questo cavo penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui poggia l'apparecchio. Il cavo in eccesso può essere avvolto all'interno o attorno alla base dell'apparecchio.
- Non posizionate l'apparecchio su una superficie chiusa (ad esempio un vassoio da portata), poiché l'acqua potrebbe accumularsi sotto il sistema causando una situazione potenzialmente pericolosa.
- L'acqua calda può causare gravi ustioni. Prestate attenzione quando il bollitore contiene acqua calda.
- Non toccate il corpo del bollitore durante e per un certo tempo dopo l'uso, poiché è molto caldo. Sollevate sempre il bollitore usando il manico.
- Quando riempite il bollitore, non superate mai il livello massimo indicato. Nel caso il bollitore fosse troppo pieno, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire dal beccuccio e causare ustioni.
- Non rimuovete il coperchio mentre l'acqua si sta riscaldando. Fate attenzione quando rimuovete il coperchio subito dopo aver portato l'acqua a ebollizione; il vapore che fuoriesce dall'apparecchio è bollente.
- Utilizzate il bollitore solo in combinazione con la base originale.

Attenzione

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Appoggiate sempre la base e il bollitore su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente per riscaldare e bollire l'acqua. Non utilizzatelo per riscaldare minestre o altre sostanze liquide, né cibi in scatola o in bottiglia.
- Quando selezionate una temperatura al di sotto dei 100°C, l'acqua non viene bollita (sterilizzata), ma riscaldata direttamente alla temperatura del pulsante preselezionato.
- Assicuratevi di riempire sempre il bollitore almeno fino all'indicazione di livello di una tazza (0,25 l) per evitare il funzionamento a secco.
- A seconda della durezza dell'acqua della rete idrica locale, potrebbero formarsi piccole macchie sulla resistenza del bollitore. Questo fenomeno è causato dal progressivo accumulo di calcare sulla resistenza e all'interno dell'apparecchio. Più dura è l'acqua utilizzata, più rapidamente si accumula il calcare, che può, tra l'altro, assumere colori diversi. Pur essendo del tutto innocuo, il calcare in dosi eccessive può compromettere il funzionamento e la durata nel tempo del vostro bollitore. Disincrostate regolarmente il bollitore seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia ed eliminazione del calcare".
- Alla base del bollitore potrebbe formarsi un po' di condensa. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e non indica un difetto dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato nell'ambiente domestico o in ambienti simili, ad esempio:
 - 1 aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - 2 aziende agricole;
 - 3 servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali;
 - 4 bed and breakfast e analoghi.

Protezione contro il funzionamento a secco

Questo bollitore è dotato di protezione contro il funzionamento a secco. La protezione contro il funzionamento a secco spegne automaticamente il bollitore se viene acceso per caso in assenza di acqua o con acqua insufficiente al suo interno. Riempite il bollitore con all'incirca 1 litro di acqua. Lasciate il bollitore staccato dalla base e quindi posizionatelo per 1 minuto sulla base. Il bollitore è ora pronto per essere nuovamente utilizzato.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Primo utilizzo

- 1 Rimuovete gli eventuali adesivi dalla base e dal bollitore.
- 2 Appoggiate la base su una superficie asciutta, piana e stabile.
- 3 Per regolare la lunghezza del cavo, avvolgetene una parte intorno al relativo supporto nella parte inferiore della base (fig. 2).
- 4 Risciacquate il bollitore con acqua.
- 5 Riempite d'acqua il bollitore fino al livello massimo contrassegnato con MAX e portate l'acqua a ebollizione una sola volta (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").
- 6 Eliminate l'acqua calda e risciacquate nuovamente il bollitore.

Modifica della frequenza del promemoria di eliminazione del calcare

La spia "calc" si accende dopo un numero fisso di utilizzi, in base alla durezza media dell'acqua. Potete modificare questa frequenza impostando una durezza dell'acqua superiore o inferiore o potete disattivare completamente il promemoria di eliminazione del calcare.

- 1 Premete contemporaneamente il pulsante tè alla frutta/alle erbe e il pulsante per le impostazioni personali. (fig. 3)
 - Sia il pulsante che il display si illuminano. Il display mostra una A, per "average" (media) (fig. 4).
- 2 Usate i pulsanti freccia per regolare la durezza dell'acqua (fig. 5). Potete regolare la durezza su H per elevata ("high") o su L per bassa ("low").
- 3 Premete contemporaneamente il pulsante tè alla frutta/alle erbe e il pulsante per le impostazioni personali per confermare la nuova impostazione.

Nota: se non confermate la nuova impostazione, la modifica non viene salvata.

Disattivazione del promemoria di eliminazione del calcare

Seguite i passaggi nella sezione "Modifica della frequenza del promemoria di eliminazione del calcare" e selezionate - per disattivare il promemoria.

Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Premete il pulsante di sgancio coperchio (1). Il coperchio si aprirà automaticamente (2) (fig. 6).
- 2 Riempite il bollitore con la quantità di acqua desiderata (fig. 7).
- 3 Chiudete il coperchio (fig. 8).
- 4 Posizionate il bollitore sulla base e inserite la spina in una presa di corrente (fig. 9).

L'apparecchio è pronto per l'uso.

Riscaldamento dell'acqua con i pulsanti di preselezione

Per un gusto ottimale, le diverse bevande calde richiedono temperature differenti. Con i pulsanti di preselezione sulla base, potete scegliere la temperatura giusta per la vostra bevanda calda preferita. Affinché il bollitore riscaldi correttamente* l'acqua alla temperatura impostata, riempitelo con almeno 0,25 l d'acqua.

* Questo bollitore è stato progettato per ottenere la massima precisione di temperatura. Tuttavia, la temperatura reale dell'acqua può variare leggermente dalla temperatura indicata.

- **HD9380/HD9384:** vi sono 4 pulsanti che rappresentano bevande calde differenti: tè nero (100 °C), tè verde (80 °C), tè alla frutta/alle erbe (100 °C) e caffè solubile (90 °C). Vi è inoltre un pulsante 40 °C e un pulsante KEEP WARM. (fig. 10)
- **HD9386:** vi sono 5 pulsanti che rappresentano bevande calde differenti: tè nero (100 °C), tè verde (80 °C), tè alla frutta/alle erbe (100 °C), caffè solubile (90 °C) e zuppa/cioccolata calda solubili (95 °C). Vi è inoltre un pulsante per le impostazioni personali (40 °C-100 °C).

- **HD9388:** vi sono 4 pulsanti che rappresentano bevande calde differenti: tè nero (100 °C), tè verde (80 °C), tè alla frutta/alle erbe (100 °C) e tè di Rooibos (100 °C). Vi è inoltre un pulsante per le impostazioni personali (60 °C-100 °C) e un pulsante KEEP WARM.

Nota: il pannello di controllo del modello HD9388 è illustrato nelle seguenti immagini. I pannelli di controllo dei modelli HD9386, HD9384 e HD9380 appaiono diversi, ma i pulsanti di preselezione funzionano allo stesso modo. I modelli HD9388 e HD9386 sono dotati di un display, i modelli HD9384 e HD9380 invece non ce l'hanno.

- 1** Premete uno dei pulsanti di preselezione.
 - ▶ Solo HD9386/HD9388: quando premete un pulsante di preselezione, la temperatura del pulsante selezionato viene mostrata sul display per 3 secondi (fig. 11).
 - ▶ L'acqua inizia a riscaldarsi alla temperatura del pulsante di preselezione scelto.
 - ▶ Mentre l'acqua si riscalda, l'anello luminoso intorno al pulsante selezionato vibra lentamente e l'aumento della temperatura viene mostrato sul display (solo HD9386/HD9388) finché l'acqua non raggiunge la temperatura desiderata (fig. 12).
 - ▶ Se la temperatura corrente dell'acqua nel bollitore è più alta della temperatura del pulsante di preselezione scelto, l'anello luminoso non vibra, ma lampeggia 3 volte ad indicare che il pulsante non può essere azionato (fig. 13).

Nota: potete disattivare l'apparecchio premendo nuovamente il pulsante o rimuovendo il bollitore dalla base.

- 2** L'acqua inizia a riscaldarsi alla temperatura del pulsante di preselezione scelto.
 - ▶ Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura impostata, sentirete un segnale acustico. L'anello luminoso intorno al pulsante selezionato smette di vibrare e si accende con luce fissa (fig. 14).

Nota: il segnale acustico viene ripetuto come promemoria dopo 2 minuti.

Nota: potete selezionare un tipo diverso di bevanda calda premendo un pulsante di preselezione diverso mentre il bollitore è in funzione. Questo è possibile solo se la temperatura dell'acqua è ancora inferiore alla temperatura del pulsante appena premuto.

Pulsante impostazioni personali (solo HD9386/HD9388)

Potete usare il pulsante per le impostazioni personali per impostare la temperatura che preferite tra 40 °C e 100 °C (HD9386) o tra 60 °C e 100 °C (HD9388) a intervalli di 5 °C.

Nota: non potete impostare una temperatura più bassa della temperatura dell'acqua nel bollitore.

- 1** Premete il pulsante per le impostazioni personali (fig. 15).
 - ▶ Il display e i due pulsanti freccia si illuminano.
 - ▶ L'ultima temperatura utilizzata viene mostrata sul display.
- 2** Regolate la temperatura con i pulsanti freccia (fig. 16).
- 3** Premete nuovamente il pulsante per le impostazioni personali per confermare la temperatura.
 - ▶ Il display lampeggia due volte per confermare la temperatura.
 - ▶ Il display mostra l'innalzamento della temperatura dell'acqua e l'anello luminoso intorno al pulsante per le impostazioni personali vibra lentamente finché l'acqua non raggiunge la temperatura impostata (fig. 17).

Nota: se non modificate la temperatura e non premete il pulsante per le impostazioni personali per confermare, l'icona "°C" lampeggia per ricordarvi che la temperatura può essere regolata.

Nota: se l'acqua è già calda, non potete impostare una temperatura più bassa della temperatura dell'acqua nel bollitore. In tal caso, il pulsante freccia sinistra si spegne per indicare che non potete selezionare una temperatura più bassa.

Nota: se avete utilizzato il pulsante per le impostazioni personali, la temperatura di questo pulsante viene salvata come temperatura predefinita per il successivo utilizzo.

Mantenimento della temperatura

Potete utilizzare la funzione di mantenimento della temperatura per mantenere l'acqua calda per 30 minuti alle temperature dei diversi pulsanti di preselezione (40 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C o 100 °C) o del pulsante per le impostazioni personali.

Nota: usate la funzione di mantenimento della temperatura solo se associata ad un pulsante di preselezione o al pulsante per le impostazioni personali.

Usate la funzione di mantenimento della temperatura solo quando all'interno del bollitore ci sono almeno 0,25 l d'acqua. Se l'acqua non è sufficiente, il bollitore potrebbe spegnersi entro 30 minuti per proteggere la resistenza.

Mantenimento dell'acqua alla temperatura desiderata

- 1** Premete un pulsante di preselezione o il pulsante per le impostazioni personali (solo HD9386/HD9388) per impostare la temperatura desiderata (consultate le sezioni "Riscaldamento dell'acqua con i pulsanti di preselezione" e "Pulsante impostazioni personali" di questo capitolo).
- 2** Premete il pulsante KEEP WARM (fig. 18).
 - ▶ Quando il bollitore riscalda l'acqua per mantenerla alla temperatura selezionata, l'anello luminoso intorno al pulsante KEEP WARM rimane acceso. La temperatura selezionata viene visualizzata sul display (solo HD9386/HD9388).
 - ▶ Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura selezionata, l'anello luminoso intorno al pulsante KEEP WARM vibra lentamente finché la funzione di mantenimento della temperatura non viene annullata o si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

Nota: se premete il pulsante KEEP WARM prima di aver premuto un pulsante di preselezione o il pulsante per le impostazioni personali (solo HD9386/HD9388), non succede nulla. Se avete appena preparato l'acqua calda, potete premere nuovamente lo stesso pulsante di preselezione o il pulsante per le impostazioni personali (solo HD9386/HD9388), quindi premete il pulsante KEEP WARM.

- 3** Il bollitore mantiene l'acqua calda per 30 minuti.
 - ▶ Dopo 30 minuti, il bollitore emette un segnale acustico e si spegne automaticamente.

Nota: potete interrompere il processo di mantenimento della temperatura in qualunque momento. Per fare ciò, premete nuovamente il pulsante KEEP WARM, premete il pulsante di preselezione scelto o il pulsante per le impostazioni personali (solo HD9386/HD9388) o rimuovete il bollitore dalla base.

Nota: se sollevate il bollitore dalla base, la temperatura impostata viene cancellata.

Nota: se premete un altro pulsante di preselezione o il pulsante per le impostazioni personali (solo HD9386/HD9388) mentre la funzione di mantenimento della temperatura è attiva, quest'ultima si spegne e il bollitore inizia a riscaldare l'acqua alla temperatura del pulsante di preselezione o del pulsante per le impostazioni personali.

Nota: se la funzione di mantenimento della temperatura non è stata attivata, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 5 minuti di inattività.

Pulizia ed eliminazione del calcare

scollegate sempre la base prima di pulire l'apparecchio.

rimuovete sempre il bollitore dalla base prima di pulirlo.

Non immergete mai il bollitore o la base in acqua.

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Pulizia del bollitore e della base

- 1** Pulite la superficie esterna del bollitore e la base con un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro.

Attenzione Evitate che il panno umido entri a contatto con il cavo, la spina o il connettore della base.

Pulizia del filtro

Il calcare non è nocivo alla salute ma può conferire un sapore sgradevole alle bevande. Il filtro anticalcare evita che le particelle di calcare finiscano nelle bevande.

Pulite regolarmente il filtro ad azione singola come descritto di seguito:

- 1** Estraiete tutto il filtro dal bollitore (fig. 19).
- 2** Pulite delicatamente il filtro con una spazzola morbida in nylon.
- 3** Reinserite il filtro nel bollitore.

Nota: Solo HD9386/HD9388: il filtro sulla parte inferiore del bollitore non può essere rimosso. Il filtro può essere pulito eseguendo la pulizia anticalcare del bollitore; consultate la sezione "Eliminazione del calcare" riportata sotto.

Eliminazione del calcare (HD9380/HD9384)

Per prolungare la durata del bollitore, rimuovete regolarmente il calcare. Nel caso di un normale utilizzo (fino a 5 volte al giorno), si consiglia di eliminare il calcare con la frequenza riportata di seguito:

- Una volta ogni 6 mesi per le aree con durezza dell'acqua bassa.
- Una volta ogni 3 mesi per le aree con durezza dell'acqua media.
- Una volta al mese per le aree con durezza dell'acqua elevata.

- 1** Riempite il bollitore con aceto bianco (8% di acido acetico) fino a un quarto del segno MAX.
- 2** Aggiungete acqua fino al segno MAX.
- 3** Premete il pulsante tè verde per riscaldare l'acqua a 80 °C e premete quindi il pulsante KEEP WARM.
- 4** Svuotate il bollitore dopo 30 minuti e risciacquate accuratamente l'interno.
- 5** Ripetete la procedura di pulizia anticalcare fino alla completa eliminazione del calcare dal bollitore.

Nota: potete anche utilizzare appositi prodotti anticalcare. In tal caso, seguite le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.

Eliminazione del calcare (HD9386/HD9388)

Se il bollitore deve essere disincrostato, la spia "calc" sul display della base si accende.

- 1** Riempite il bollitore con aceto bianco (8% di acido acetico) fino a un quarto del segno MAX.
- 2** Aggiungete acqua fino al segno MAX.
- 3** Per iniziare il processo di eliminazione del calcare, premete contemporaneamente il pulsante tè nero e il pulsante per le impostazioni personali (fig. 20).
 - ▶ Il bollitore riscalda l'acqua a 80 °C.
 - ▶ Durante il processo di eliminazione del calcare, la spia "calc" vibra lentamente fino al termine del processo.
 - ▶ Il display esegue il conto alla rovescia del tempo del processo di eliminazione del calcare (30 minuti) a intervalli di 5 minuti. Il tempo sul display vibra lentamente.
 - ▶ Quando il processo di eliminazione del calcare è terminato, sentirete un segnale acustico e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- 4** Seguite dei passaggi 4 e 5 nella sezione "Eliminazione del calcare (HD9380/HD9384)" riportata sopra.

Nota: se rimuovete il bollitore dalla base prima che il processo di eliminazione del calcare sia finito, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Potete inoltre disattivare il processo di eliminazione del calcare in qualsiasi momento premendo un pulsante di preselezione.

Nota: se non eliminate il calcare dal bollitore, la spia "calc" si accenderà per le successive 5 volte che utilizzate il bollitore.

Conservazione

- Per riporre il cavo, avvolgetelo intorno al relativo supporto nella parte inferiore della base (fig. 2).

Ordinazione degli accessori

Per acquistare degli accessori per questo apparecchio, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo www.shop.philips.com/service. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per il vostro apparecchio, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 21).

Garanzia e assistenza

Per assistenza, informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web di Philips www.philips.com/support oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei guasti

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Condizione	Significato/Soluzione
L'anello luminoso intorno a un pulsante di preselezione si illumina mentre gli altri anelli luminosi sono spenti.	Dopo che l'acqua ha raggiunto la temperatura impostata, la spia del pulsante di preselezione scelto resta accesa per 5 minuti.
L'anello luminoso del pulsante di preselezione che ho premuto lampeggia 3 volte.	La temperatura dell'acqua è più alta della temperatura del pulsante di preselezione scelto.
"E5" viene visualizzato sul display.	Il bollitore è guasto. Rivolgetevi a un centro di assistenza autorizzato o al Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.
Il bollitore emette un segnale.	L'acqua ha raggiunto la temperatura impostata.

Problema	Possibile soluzione
Non è possibile impostare la temperatura.	La temperatura corrente dell'acqua nel bollitore è probabilmente più alta della temperatura che desiderate impostare. Potete aggiungere dell'acqua fredda nel bollitore. Se desiderate scaldare di nuovo l'acqua immediatamente, potete selezionare solo 100 °C.
Il bollitore si spegne automaticamente quando viene acceso.	Quando non vi è acqua nel bollitore, scatta la protezione contro il funzionamento a secco e il bollitore si spegne automaticamente. Potrebbe essere necessario aggiungere altra acqua nel bollitore (almeno 0,25 litri).
	Il bollitore non è posizionato correttamente sulla sua base. Rimuovete il bollitore dalla base e posizionatelo di nuovo sulla base correttamente.
Il bollitore si spegne automaticamente quando la funzione di mantenimento della temperatura è attiva.	Il bollitore mantiene l'acqua calda per 30 minuti, quindi si spegne automaticamente. Per mantenere l'acqua calda più a lungo, premete nuovamente il pulsante KEEP WARM quando ha finito.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Tampa
- 2 Bico
- 3 Indicador do nível de água
- 4 Botão para soltar a tampa
- 5 Base
- 6 Conector da base
- 7 Arrumação do fio
- 8 Ficha de alimentação
- 9 Botão para chá preto
- 10 Botão para chá verde
- 11 Botão para chá de fruta/infusões
- 12 Botão para café instantâneo
- 13 Botão para 40 °C
- 14 Botão KEEP WARM (Manter quente)
- 15 Botão para sopa instantânea/chocolate quente
- 16 Botão para definição pessoal
- 17 Botão para chá de rooibos
- 18 Botões de setas
- 19 Luz calc
- 20 Visor

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Não mergulhe o jarro ou a base em água ou noutro líquido.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não se sirva do aparelho se a ficha, o fio de alimentação, a base ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o fio de alimentação fora do alcance das crianças. Não deixe o fio de alimentação suspenso da mesa de trabalho ou da bancada da cozinha onde se encontra o aparelho. O fio excedente pode ser guardado dentro ou em redor da base do aparelho.
- Não coloque o aparelho numa superfície fechada (por exemplo, num tabuleiro de servir), pois pode provocar a acumulação da água por baixo do aparelho, resultando numa situação perigosa.
- A água quente pode causar queimaduras graves. Tenha cuidado quando o jarro contiver água quente.
- Não toque na estrutura do jarro durante e passado algum tempo após a sua utilização, uma vez que fica muito quente. Pegue sempre no jarro pela respectiva pega.
- Nunca encha o jarro acima da indicação de nível máximo. Se o jarro estiver muito cheio, a água a ferver pode ser expelida para fora através do bico e provocar queimaduras.
- Não retire a tampa enquanto a água estiver a aquecer. Tenha cuidado se retirar a tampa imediatamente após a fervura da água: o vapor que sai do jarro é muito quente.
- O jarro só deve ser utilizado com a sua base original.

Cuidado

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Coloque sempre a base e o jarro sobre uma superfície seca, plana e estável.
- O jarro destina-se unicamente a aquecer e ferver água. Não o utilize para aquecer sopa ou outros líquidos, nem alimentos em boiões, garrafas ou latas.
- Quando selecciona uma temperatura inferior a 100 °C, a água não é fervida (esterilizada) primeiro; esta é aquecida directamente à temperatura do botão predefinido que seleccionou.
- Certifique-se sempre de que enche o jarro, no mínimo, até à indicação de 1 chávena (0,25 l) para evitar que o jarro funcione a seco.
- Dependendo do grau de dureza da água da sua zona de residência, podem aparecer algumas manchas na resistência do jarro quando o utilizar. Este fenómeno resulta da acumulação de calcário na resistência e no interior do jarro que ocorre ao fim de algum tempo. Quanto mais dura for a água, mais depressa se acumula o calcário. O calcário pode apresentar diferentes cores. Embora o calcário seja inofensivo, se existir em grande quantidade pode influenciar o desempenho e a duração do jarro. Descalcifique o jarro com regularidade, seguindo as instruções fornecidas no capítulo "Limpeza e descalcificação".
- Pode formar-se alguma condensação na base do jarro. É perfeitamente normal e não significa que o jarro tenha algum defeito.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, como:
 - 1 copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - 2 quintas;
 - 3 por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - 4 ambientes tipo "alojamento e pequeno-almoço".

Protecção contra funcionamento a seco

Este jarro está equipado com uma protecção contra funcionamento a seco. A protecção contra funcionamento a seco desliga automaticamente o jarro se este for ligado acidentalmente quando não tem água ou quando a água é insuficiente. Encha o jarro com aprox. 1 litro de água. Deixe o jarro fora da base durante 1 minuto e, em seguida, coloque-o na base. O jarro está pronto para ser utilizado novamente.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho da Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções neste manual do utilizador, este aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Antes da primeira utilização

- 1 Retire os autocolantes que existirem na base ou no jarro.
- 2 Coloque a base sobre uma superfície seca, estável e plana.
- 3 Para ajustar o comprimento do cabo, enrole parte deste à volta do compartimento de arrumação do cabo na parte inferior da base (fig. 2).
- 4 Enxagúe o jarro com água.
- 5 Encha o jarro com água até à indicação MAX e deixe ferver uma vez (consulte o capítulo "Utilização do aparelho").
- 6 Deite a água quente fora e volte a enxaguar o jarro mais uma vez.

Alterar a frequência do alerta de descalcificação

A luz calc acende-se depois de um número fixo de utilizações, com base numa água de dureza média. Pode alterar esta frequência, regulando a dureza da água mais baixa ou mais alta ou pode até desligar completamente o alerta de descalcificação.

- 1 Prima o botão para chá de fruta/infusões e o botão para definição pessoal em simultâneo. (fig. 3)
 - ▶ Os dois botões e o visor acendem-se. O visor apresenta A (do inglês "Average") para indicar o nível médio (fig. 4).
- 2 Utilize os botões das setas para ajustar a dureza da água (fig. 5). Pode ajustar a dureza para H (do inglês "High") para uma dureza alta ou para L (do inglês "Low") para uma dureza baixa.
- 3 Prima novamente o botão para chá de fruta/infusões e o botão para definição pessoal em simultâneo para confirmar a nova definição.

Nota: Se não confirmar a nova definição, a alteração não é memorizada.

Desligar o alerta de descalcificação

Siga os passos na secção "Alterar a frequência do alerta de descalcificação" e seleccione "-" para desligar o alerta de descalcificação.

Utilizar o aparelho

- 1 Prima o botão para soltar a tampa (1). A tampa abre automaticamente (2) (fig. 6).
 - 2 Encha o jarro com a quantidade de água pretendida (fig. 7).
- Nota: Também pode encher o jarro através do bico.*
- 3 Feche a tampa (fig. 8).
 - 4 Coloque o jarro na base e ligue a ficha à tomada eléctrica (fig. 9). O aparelho está agora pronto para ser utilizado.

Aquecer água com os botões predefinidos

Bebidas quentes diferentes requerem temperaturas diferentes para terem o melhor sabor. Com os botões predefinidos na base, pode seleccionar a temperatura correcta para a sua bebida quente favorita. Para se certificar de que o aparelho aquece a água de forma precisa* para a temperatura definida, encha o jarro com, no mínimo, 0,25 l de água.

* Este jarro foi concebido para alcançar uma precisão máxima da temperatura. No entanto, a temperatura efectiva da água pode divergir ligeiramente da temperatura indicada.

- **HD9380/HD9384:** Há 4 botões que representam várias bebidas quentes: chá preto (100 °C), chá verde (80 °C), chá de fruta/infusões (100 °C) e café instantâneo (90 °C). Há também um botão para 40 °C e um botão KEEP WARM. (fig. 10)
- **HD9386:** Há 5 botões que representam várias bebidas quentes: chá preto (100 °C), chá verde (80 °C), chá de fruta/infusões (100 °C), café instantâneo (90 °C) e sopa instantânea/chocolate quente (95 °C). Há também um botão para definição pessoal (40 °C-100 °C).
- **HD9388:** Há 4 botões que representam vários tipos de chá: chá preto (100 °C), chá verde (80 °C), chá de fruta/infusões (100 °C) e chá de rooibos (100 °C). Há também um botão para definição pessoal (60 °C-100 °C) e um botão KEEP WARM.

Nota: O painel de controlo do modelo HD9388 é apresentado nas imagens seguintes. Os painéis de controlo dos modelos HD9386, HD9384 e HD9380 têm um aspecto diferente, mas os botões predefinidos funcionam da mesma forma. Os modelos HD9388 e HD9386 têm um visor, os modelos HD9384 e HD9380 não têm um visor.

- 1 Prima um dos botões predefinidos.
 - ▶ Apenas nos modelos HD9386/HD9388: Quando prime um botão predefinido, a temperatura do botão seleccionado é apresentada no visor durante 3 segundos (fig. 11).
 - ▶ A água começa a aquecer conforme a temperatura do botão predefinido seleccionado.

- ▶ Enquanto a água é aquecida, o anel luminoso à volta do botão seleccionado apresenta uma intermitência lenta e o aumento da temperatura é apresentado no visor (apenas os modelos HD9386/HD9388) até a água alcançar a temperatura desejada (fig. 12).
- ▶ Se a temperatura actual da água no jarro for superior à temperatura do botão predefinido que seleccionou, o anel luminoso não fica intermitente, mas acende e apaga 3 vezes para indicar que não é possível utilizar este botão (fig. 13).

Nota: Pode desactivar o aparelho premindo o botão novamente ou retirando o jarro da base.

- 2** O jarro aquece a água até à temperatura indicada no botão predefinido seleccionado.
- ▶ Quando a água alcança a temperatura definida, é emitido um sinal sonoro audível. A intermitência do anel luminoso à volta do botão seleccionado pára e este mantém-se aceso continuamente (fig. 14).

Nota: O sinal audível é repetido como lembrete 2 minutos depois.

Nota: Pode seleccionar outro tipo de bebida quente premindo um botão predefinido diferente enquanto o jarro está em funcionamento. Isto é possível apenas se a temperatura da água ainda for inferior à temperatura correspondente ao novo botão premido.

Botão para definição pessoal (apenas nos modelos HD9386/HD9388)

Pode utilizar o botão de definição pessoal para definir uma temperatura desejada entre 40 °C e 100 °C (HD9386) ou entre 60 °C e 100 °C (HD9388) em intervalos de 5 °C.

Nota: Não é possível definir uma temperatura inferior à temperatura da água que se encontra no jarro.

- 1** Prima o botão de definição pessoal (fig. 15).
 - ▶ O visor e os dois botões de setas acendem-se.
 - ▶ A última temperatura utilizada é apresentada no visor.

Nota: Quando utiliza o botão de definição pessoal pela primeira vez, é apresentada a temperatura mais baixa.

- 2** Ajuste a temperatura com os botões de setas (fig. 16).
- 3** Prima o botão de definição pessoal novamente para confirmar a temperatura.
 - ▶ O visor apresenta duas intermitências para confirmar a temperatura.
 - ▶ O visor apresenta o aumento da temperatura da água e o anel luminoso à volta do botão de definição pessoal apresenta uma intermitência lenta até a água alcançar a temperatura definida (fig. 17).

Nota: Se não alterar a temperatura e não premir o botão de definição pessoal para confirmar, o ícone “°C” é apresentado de forma intermitente para o lembrar de que pode ajustar a temperatura.

Nota: Se a água já estiver quente, não é possível definir uma temperatura inferior à temperatura da água que se encontra no jarro. Nesse caso, o botão da seta esquerda apaga-se para indicar que não é possível seleccionar uma temperatura inferior.

Nota: Quando utilizar o botão de definição pessoal, a temperatura deste botão é armazenada como a temperatura predefinida para a próxima utilização.

Manter a água quente

Pode utilizar a função KEEP WARM para manter a água quente durante 30 minutos de acordo com as temperaturas dos diferentes botões predefinidos (40 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C ou 100 °C) ou do botão de definição pessoal.

Nota: Utilize a função KEEP WARM apenas em combinação com um botão predefinido ou o botão de definição pessoal.

Utilize a função para manter quente apenas quando o jarro tiver, no mínimo, 0,25 l de água. Se houver pouca água no jarro, este pode desligar-se antes de decorrerem 30 minutos para proteger a resistência.

Manter a água quente a uma temperatura pretendida

- 1** Prima um botão predefinido ou o botão de definição pessoal (apenas nos modelos HD9386/HD9388) para definir a temperatura pretendida (consulte as secções “Aquecer água com os botões predefinidos” e “Botão para definição pessoal” neste capítulo).
- 2** Prima o botão KEEP WARM (fig. 18).
 - ▶ Quando o jarro aquece a água para a manter à temperatura seleccionada, o anel luminoso à volta do botão KEEP WARM mantém-se continuamente aceso. A temperatura seleccionada é apresentada no visor (apenas nos modelos HD9386/HD9388).

- ▶ Quando a água alcança a temperatura seleccionada, o anel luminoso à volta do botão KEEP WARM apresenta uma intermitência lenta até a função para manter quente ser cancelada ou até esta se desligar automaticamente 30 minutos depois.

Nota: Se premir o botão KEEP WARM antes de premir um botão predefinido ou o botão de definição pessoal (apenas nos modelos HD9386/HD9388), não acontece nada. Se tiver acabado de preparar água quente, pode premir novamente o mesmo botão predefinido ou o botão de definição pessoal (apenas nos modelos HD9386/HD9388) e, em seguida, pode premir o botão KEEP WARM.

- 3** O jarro mantém a água quente durante 30 minutos.
 - ▶ Depois de decorridos 30 minutos, ouve-se um sinal sonoro e o aparelho desliga-se automaticamente.

Nota: Pode parar o processo para manter quente a qualquer momento. Para isso, prima o botão KEEP WARM novamente, prima o botão predefinido seleccionado ou o botão de definição pessoal (apenas nos modelos HD9386/HD9388) ou retire o jarro da base.

Nota: Se retirar o jarro da base, a temperatura definida para manter a água quente perde-se.

Nota: Se premir outro botão predefinido ou o botão de definição pessoal (apenas nos modelos HD9386/HD9388) enquanto a função para manter quente está activada, a função para manter quente desliga-se e o jarro começa a aquecer a água conforme a temperatura do botão predefinido ou do botão de definição pessoal.

Nota: Se a função para manter quente não for activada, o aparelho desliga-se automaticamente depois de 5 minutos de inactividade.

Limpeza e descalcificação

Desligue sempre a base da corrente antes de a limpar.

Remova sempre o jarro da base antes de o limpar.

Nunca mergulhe o jarro nem a base em água.

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Limpeza do jarro e da base

- 1** Limpe o exterior do jarro e a base com um pano macio humedecido com água morna e um pouco de detergente líquido não abrasivo.

Atenção: Não deixe que o pano húmido entre em contacto com o fio de alimentação, com a ficha e com o conector da base.

Limpeza do filtro

O calcário não é prejudicial à saúde mas confere um sabor desagradável aos líquidos. O filtro anticalcário impede que as partículas de calcário passem para o líquido.

Limpe o filtro de acção única regularmente da seguinte forma:

- 1** Retire completamente o filtro do jarro (fig. 19).
- 2** Limpe suavemente o filtro com uma escova de nylon suave.
- 3** Volte a colocar o filtro no jarro.

Nota: Apenas nos modelos HD9386/HD9388: O filtro na parte inferior do jarro não pode ser retirado. Pode limpar este filtro através da descalcificação do jarro, consulte as secções do capítulo “Descalcificação do jarro” abaixo.

Descalcificação do jarro (HD9380/HD9384)

Uma descalcificação regular prolonga a vida útil do jarro. No caso de uma utilização normal (até 5 vezes por dia), recomenda-se a seguinte frequência de descalcificação:

- Uma vez a cada 6 meses para áreas com água de dureza baixa.
- Uma vez a cada 3 meses para áreas com água de dureza média.
- Uma vez por mês para áreas com água de dureza alta.

- 1** Encha o jarro com vinagre branco (8% de ácido acético) até um quarto da indicação MAX.
- 2** Adicione água até à indicação MAX.
- 3** Prima o botão para chá verde para aquecer a água a 80 °C e, em seguida, prima o botão KEEP WARM.
- 4** Esvazie o jarro 30 minutos depois e enxágue o seu interior cuidadosamente.
- 5** Repita este procedimento de descalcificação até limpar todo o calcário do jarro.

Nota: Também pode utilizar um produto de descalcificação próprio. Se for esse o caso, siga as instruções da embalagem do produto.

Descalcificação do jarro (HD9386/HD9388)

Se o jarro precisar de ser descalcificado, a luz calc acende no visor da base.

- 1 Encha o jarro com vinagre branco (8% de ácido acético) até um quarto da indicação MAX.
- 2 Adicione água até à indicação MAX.
- 3 Para iniciar o processo de descalcificação, prima o botão para chá preto e o botão de definição pessoal em simultâneo (fig. 20).
 - ▶ O jarro aquece a água a 80 °C.
 - ▶ Durante o processo de descalcificação, a luz calc apresenta uma intermitência lenta até o processo de descalcificação estar concluído.
 - ▶ O visor apresenta a contagem decrescente até ao final do processo de descalcificação (30 minutos) em intervalos de 5 minutos. O tempo no visor apresenta uma intermitência lenta.
 - ▶ Quando o processo de descalcificação é concluído, é emitido um sinal sonoro audível e o aparelho desliga-se automaticamente.
- 4 Siga os passos 4 e 5 na secção “Descalcificação do jarro (HD9380/HD9384)” apresentada acima.

Nota: Se retirar o jarro da base antes do processo de descalcificação estar concluído, o aparelho desliga-se automaticamente. Também pode desactivar o processo de descalcificação premindo qualquer um dos botões predefinidos.

Nota: Se não remover o calcário do jarro, a luz calc acende nas próximas 5 vezes que utilizar o jarro.

Arrumação

- Para arrumar o cabo, enrole-o à volta do compartimento de arrumação do cabo na parte inferior da base (fig. 2).

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho, visite a nossa loja online em www.shop.philips.com/service. Se não tiver uma loja online disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades em obter acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto de garantia mundial.

Meio ambiente

- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 21).

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Sinal	Significado/solução
O anel luminoso à volta de um botão predefinido acende-se enquanto os outros anéis luminosos se mantêm apagados.	Depois de a água ter atingido a temperatura definida, a luz do botão predefinido seleccionado permanece acesa durante 5 minutos.
O anel luminoso do botão predefinido que premi apresenta 3 intermitências.	A temperatura da água é superior à temperatura do botão predefinido que seleccionou.
E5 é apresentado no visor:	O jarro não está a funcionar correctamente. Contacte um centro de assistência Philips autorizado ou o Centro de Apoio ao Cliente Philips do seu país.
O jarro emite um sinal sonoro.	A água atingiu a temperatura definida.

Problema	Solução possível
Não consigo definir a temperatura pretendida.	A temperatura actual da água no jarro é provavelmente superior à temperatura que deseja definir. Pode adicionar água fria ao jarro. Se desejar reaquecer a água de imediato, pode seleccionar apenas a opção para 100 °C.
Tento ligar o jarro, mas o jarro desliga-se automaticamente.	Quando não há água no jarro, a protecção contra funcionamento a seco é activada e o jarro desliga-se automaticamente. Pode ser necessário colocar mais água no jarro (no mínimo, 0,25 litros). O jarro não está colocado correctamente na base. Retire o jarro da base e volte a colocá-lo correctamente na base.
O jarro desliga-se automaticamente quando a função para manter quente estiver activa.	O jarro mantém a água quente durante 30 minutos e, em seguida, desliga-se automaticamente. Para manter a água quente durante mais tempo, prima novamente o botão KEEP WARM, depois do tempo terminar.